



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
約翰壹書 1 John 2:17

這世界和其上的情慾都要過去，
唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。
And the world is passing away along
with its desires, but whoever does the
will of God abides forever.

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English Pastor: Rev. Patrick Yao

英語牧師：姚培文牧師

Mandarin Pastor & Acting SW Campus Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師及西南堂區代理牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

關懷牧師：崔磊牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*	
Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

詩歌敬拜及禱告 中文信息: 劉心亮牧師 以弗所書 2:11-22 真身份 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	Worship and Prayer English Sermon: Pastor Rob Harrell Genesis 41-42 The Joy of True Forgiveness Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	--

普世宣教禱告: 全世界福音未及之民 Pray for Global Mission: The World Unreached Peoples

人口: 80 億(34 億, 或 42.4% 福音未及); 族群: 17,313 (7280, 或 42% 福音未及)。【背景】五月十九日是二零二四年的全球福音未及之民禱告日 (IDU)。今年 ACC 宣教委員會討論并建議在這一天和其後兩周與 IDU 的眾教會一起為未及之民的福音禱告, 推動, 事奉及分享。全世界目前 80 億人口, 其中 34 億, 約 42.4%, 福音未及 -- 約 34 億人從來沒聽到過任何福音的訊息。從族群來看, 全球 17313 族群中, 7280 福音未及, 占 42% 福音未及族群。全球廣義基督徒 24%, 重生基督徒 7.1%。多數福音未及的族群生活在艱難的光景中, 普遍的貧窮與貧富不均, 高犯罪率, 低教育機會, 動蕩, 專權或腐化的統治階層, 政治壓迫, 再加上鬼神祭拜及文化家族的封閉, 使得福音的傳入極為艱難。基督教增長最快的地區在全球南部, 特別是亞洲和非洲。亞洲有超過 4.15 億基督徒, 并以 2.11% 的速度在增長。同時, 有 7.34 億基督徒生活在非洲, 那裡的基督徒正以 2.64% 的速度增長。【禱告】求神差派門徒宣教士進入未得的族群中並普植教會; 求神引導政府及領導者改善人民的生活及教育機會; 請求聖靈進入眾人的心, 讓人們清楚看見耶穌基督的愛和憐憫。

Population: 8.0B (3.4B, or 42.4% Unreached); Total People Groups: 17,313 (7280, or 42% Unreached). May 19th is the International Day for the Unreached (IDU) for 2024. This year, ACC Missions Committee has discussed to ask ACC to join IDU in praying for unreached people in the World in our weekly church mission prayers, to Pray, Advocate, Serve and Share. The world population is 8.0B, out of them 3.4B or 42.4% are Unreached, with more than 3 billion people Never heard a trace of the gospel. There are 17,313 People Groups, among them 7,280 or 42% PGs are Unreached. World Professing Christian: 24%; World Evangelicals: 7.1%. Many of the Unreached peoples are impoverished, in a society with high crime rates and low education opportunity, unstable and corruption, or under political oppression. With the worship of ghosts and the isolation of family culture, it is extremely difficult to spread the gospel. Christianity's fastest growing regions are in the Global South, particularly Asia and Africa. There are more than 415 million Christians in Asia, growing at a rate of 2.11%. At the same time, 734 million Christians live in Africa, where the number of Christians is growing at a rate of 2.64%. 【Pray】 Pray the Lord for sending Christian and missionaries to reach to the Unreached Peoples and plant churches among these people groups. Pray to the Lord for guiding the governments and leaders to improve people's lives and their educational opportunities. Pray for the Spirit to enter everyone's heart so they can see the love of Jesus Christ.

西南區 5/12/2024 聚會出席人數 Attendance of 5/12/2024 @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF 成人中/英 Adults C/E: 54/10 青少年 Youth: 15 學童 Children: 19 嬰孩 infant: 04
11:15 AM 中英聯合崇拜 Joint Worship 成人 Adults + 青少年 Youth: 133 學童 Children: 29 嬰孩 infant: 04

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$10,994	\$48,309	\$775,150	\$917,868	-\$142,718
宣教奉獻	\$12,954	\$8,181	\$185,188	\$155,435	\$29,754
教會擴展奉獻	\$400	\$14,423	\$92,710	\$274,039	-\$181,329

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **中文成人主日學 (10~11AM) 夏季班 (6/2~8/25)**：有兩門課程，一門是親子教育專題：為孩子立界線，先互動講解教材，然後小組討論+回應報告，另一門是書卷班：箴言。兩門課都開放給慕道朋友及基督徒。為了課室安排，請大家盡早報名 <https://acc.church/sw-sgsignup>。
2. **每日讀經**：感謝讚美主，教會有約 120 位弟兄姊妹完成了過去半年讀經計劃，其中多位固定在西南區聚會，或來過西南區。盼望有更多弟兄姊妹向招待索取讀經表，踴躍參加這半年的讀經。
3. **支持泰北短宣**：請大家參與支持泰北短宣，歡迎向招待索取一張代禱卡，並關注博客 <https://thailandstm.wordpress.com>。
4. **2024 年青少年退修會**：將於 8 月 1-4 日在 Forest Glen 舉辦，現已開始報名！5 月 26 日或之前報名可享受早鳥優惠價：每人 \$295；若於 5 月 27 日至 6 月 30 日期間報名，報名費為每人 \$360，請至 acc.church/youthretreat 報名。如有問題，請電郵馮筱安：afeng@austinchinesechurch.org。
5. **暑期耶穌與我**：6/7 - 8/9 週五晚上實體聚會 7:30 - 9:00 pm。7:00 - 7:30 pm 及 9:00 - 9:30 pm 有兒童看顧。歡迎三歲至小學五年級孩子參加。詳情及報名：acc.church/summerjam24。

1. **Daily Bible Reading**: Praise the Lord! About 120 people completed the church's Bible Reading Schedule of the previous six months. Among them, two youth (Lana and Eddy Lin) and 12 Chinese-speaking adults come to ACC-SW regularly, and another 30 adults have come at least once, e.g., to preach or help out. We encourage everyone to get a Bible Reading schedule for the current period and join our plan.
2. **Support North Thailand STM**: Feel free to get a prayer card from the ushers and follow their blog <https://thailandstm.wordpress.com> to get the latest updates.
3. **2024 Youth Retreat, Aug 1-4**: Registration is now open for youth retreat from August 1-4 at Forest Glen. Early bird rate is \$295 per person until May 26th. Registration is \$360 from May 27th – June 30th. Please register at acc.church/youthretreat. For questions email Annie Feng at afeng@austinchinesechurch.org.
4. **Summer JAM**: Every Fridays 6/7 - 8/9 onsite gatherings 7:30 - 9:00 pm. Extended childcare 7:00 - 7:30 and 9:00 - 9:30 pm. We welcome children from age-three to 5th grade. For more information and registration, please visit acc.church/summerjam24.
5. **English Adult Bible Fellowship**: Please join us every Sunday at 10AM in Room 31 for our Adult Bible Fellowship series over "Diving Deep into Peter."